

# 世界名人漫游札记

雨果 歌德 等著



NOTES OF WORLD FAMOUS TRAVELLERS

天津社会科学院出版社



# 世界名人漫游札记

雨果 歌德 等著



天津社会科学院出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

世界名人漫游札记/蓝黛, 杨静彩选编. - 天津: 天津社会科学院出版社, 2001. 12

ISBN 7 - 80563 - 933 - 7

I. 世… II. ①蓝… ②杨… III. 游记 - 世界 IV. K919

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 064819 号

出版发行: 天津社会科学院出版社

出版人: 荣长海

地址: 天津市南开区迎水道 7 号

邮编: 300191

电话/传真: (022)23366354(办公室)

(022)23003323(发行科)

电子信箱: TSSAP@Public.tpt.tj.cn

印刷: 北京师范大学印刷厂

---

开本: 880 × 1230 1/32

印张: 12

字数: 340 千字 插图: 80 幅

版次: 2001 年 12 月第 1 版 2001 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1 ~ 10000 册

定价: 22.00 元

## 序 言

# 大师笔下的风景

艾绍东

人们谈论作品文本时，常常会说莫泊桑、契诃夫是电影，巴尔扎克是绘画，米兰·昆德拉是音乐，其中的好意大概为了进一步引起人们对大师们作品的兴趣，仿佛电影、绘画、音乐相较之语言文字是人们更加欢迎的东西。

我当然不反对艺术间的类比，因为在思维的层面上，艺术间相通的情形是完全存在的；但同时艺术间的类比更多的是它们的差别，电影的情节及画面、音乐对观众的感官刺激方式毕竟不同于语言文字在作者和读者间的思想感情上的内在交流；绘画和音乐也是独自特别的，它们也只能表现语言文字的一部分特点，在思想深度上难以亟及语言文字所能达到的效果。这么说似乎有些偏袒语言文字，或者说我更爱好语言文字这种表达方式；语言文字可以构想描绘如绘画、可以铿锵绵延如音乐，可以在出人意料的情节和氛围中比拟于电影，但是它的思考之深刻、思维之细密奇异却是让人爱之恨之而终不能去之的缘由。

奉献在读者面前的《世界名人漫游札记》这本书，在我看来就是语言文字的精品集，它在古往今来的语言大师们的文库中遴选了最具色彩、最优美、最缜密的文字，表现了大师们奇异瑰丽的心灵世界，它们是性情中的文字。

如果你还是愿意用电影来比较语言文字，那么可以读高更的《骄傲而善变的蒂呼拉》、夏目漱石的《伦敦塔》、显克微支的《旅美书简》；高更带来了热带海岛的晚风和健康美丽的土著美女、夏目

漱石营造了奇诡阴秘的古塔氛围和同样奇异惨烈的城堡故事、显克微支却把我们带入美国西部开发时的混乱而朝气蓬勃的往昔。阅读这些篇章，我们无法不惊叹大师们手中文字的奇特塑造能力，它们引领我们进入热带、进入古堡、进入历史，是那样出入自如、随心所欲；阅读这样的文字，是我们无法拒绝的愉悦的享受和新奇的冒险。

同样如果你喜欢绘画，可以来读的东西简直是太丰富了，有热烈奔放的都德的《从阿尔卑斯归来》、有平实的线描的马可·波罗《京师城》、有色彩浓丽的森田玉的《欧洲的城市》，有阴暗悲伤的《萨哈林纪行》等等。大师们用文字设色铺彩简直太容易了，用文字勾形描线是那样生动流畅，令人叹为观止。

当然你可以在文字中欣赏到音乐。如果说富德芦花的《红叶之旅》是短章，那么雨果的《莱茵河》就是协奏曲；如果说伍尔芙的《夜行》是幽咽深邃的黑管，那么杰弗理的《夏日芳草》就是轻快活泼的钢琴曲；如果说内尔沃的《旅欧散记》是节奏明快的奏鸣曲，那么海涅的《英吉利片断》就是舒缓优雅的圆舞曲。音乐的优美流动似乎更能触动语言文字细腻敏感的神经。

最后，我还是要说，语言文字远比电影、绘画、音乐深刻丰富得多，当然是指那些有感觉、有思考和有灵性的语言文字。用电影、绘画和音乐来作以类比，揭示语言文字的某一方面的特点，或许是不不得已而为之吧。所以，还是请您打开书页，细细品读大师们馈赠我们的这一份珍贵而丰富的精神礼品。

NA634/d

# 目 录

## 第一辑 古老的旅程

|       |         |                  |     |
|-------|---------|------------------|-----|
| 〔意大利〕 | 马可·波罗   | 京师城              | 008 |
| 〔中国〕  | 梁思成     | 平郊建筑杂录           | 012 |
| 〔法国〕  | 高 更     | 骄傲又善变的蒂呼拉        | 019 |
| 〔波兰〕  | 显克微支    |                  |     |
|       |         | 横贯大陆的铁路——旅美书简    | 024 |
| 〔英国〕  | 特 里     | 访美见闻             | 048 |
| 〔俄国〕  | 契诃夫     | 萨哈林纪行            | 048 |
| 〔德国〕  | 海 涅     | 英吉利片断            | 058 |
| 〔日本〕  | 夏目漱石    | 伦敦塔              | 067 |
| 〔日本〕  | 森田玉     | 欧洲的城市            | 088 |
| 〔墨西哥〕 | 亚马多·内尔沃 | 旅欧散记             | 087 |
| 〔苏联〕  | 爱森斯坦    |                  |     |
|       |         | 在罗马和佛罗伦萨的博物馆里    | 097 |
| 〔法国〕  | 雨 果     | 莱茵河              | 107 |
| 〔英国〕  | 狄更斯     | 镜原远游往返           | 115 |
| 〔英国〕  | 赫德逊     | 初访布宜诺斯艾利斯        | 128 |
| 〔俄国〕  | 普希金     |                  |     |
|       |         | 1829年远征时的埃尔祖鲁姆之行 | 181 |

|       |      |      |     |
|-------|------|------|-----|
| 〔法 国〕 | 纪 德  | 刚果之行 | 148 |
| 〔英 国〕 | 格·格林 | 西非之旅 | 148 |
| 〔英 国〕 | 斯蒂文森 | 南海行  | 159 |

## 第二辑 生命的履历

|         |         |             |     |
|---------|---------|-------------|-----|
| 〔美 国〕   | 华盛顿·欧文  | 莎士比亚故乡行     | 177 |
| 〔波 兰〕   | 伊瓦什凯维奇  | 肖邦故园        | 190 |
| 〔匈 牙 利〕 | 裴多菲     | 旅行札记        | 198 |
| 〔法 国〕   | 法朗士     | 塞纳河岸的早晨     | 206 |
| 〔德 国〕   | 吉勒鲁普    | 风光秀丽的萨克林    | 208 |
| 〔法 国〕   | 加 缪     | 峨朗的石头       | 214 |
| 〔日 本〕   | 德富芦花    | 红叶之旅        | 218 |
| 〔日 本〕   | 若山牧水    | 比睿古寺记游      | 226 |
| 〔奥 地 利〕 | 卡夫卡     | 弗里德兰和赖兴贝格之旅 | 232 |
| 〔瑞 典〕   | 拉格奎斯特   | 父亲带我看森林     | 237 |
| 〔法 国〕   | 罗 丹     | 在罗浮宫博物馆     | 241 |
| 〔英 国〕   | 约瑟夫·艾迪生 | 皇家商场        | 243 |
| 〔英 国〕   | 约瑟夫·艾迪生 | 西敏寺漫游       | 247 |
| 〔法 国〕   | 夏多布里昂   | 美丽而凄凉的君士坦丁堡 | 249 |
| 〔法 国〕   | 夏多布里昂   | 密西西比河风光     | 251 |
| 〔法 国〕   | 夏多布里昂   | 金字塔         | 253 |
| 〔法 国〕   | 卢 梭     | 徒步旅行        | 255 |
| 〔法 国〕   | 卢 梭     | 圣皮埃尔岛上的欢乐   | 257 |

# 第三辑 山河的色泽

|       |             |               |     |
|-------|-------------|---------------|-----|
| 〔法 国〕 | 都 德         | 从阿尔卑斯归来       | 267 |
| 〔法 国〕 | 高 更         | 马塔耶阿          | 269 |
| 〔英 国〕 | 伍尔芙         | 夜行            | 271 |
| 〔英 国〕 | 斯蒂文森        | 夜宿松林          | 274 |
| 〔古罗马〕 | 小普林尼        | 埃特鲁里亚海滨的庄园    | 278 |
| 〔法 国〕 | 雨 果         | 卢塞恩—皮拉特山      | 284 |
| 〔德 国〕 | 歌 德         | 西西里           | 295 |
| 〔法 国〕 | 阿 兰         | 瑞士印象          | 304 |
| 〔法 国〕 | 米什莱         | 枫丹白露林         | 318 |
| 〔英 国〕 | 理查·杰弗理      | 夏日芳草          | 322 |
| 〔瑞 士〕 | 罗伯特·瓦尔泽     | 漫游八题          | 325 |
| 〔英 国〕 | 玛丽·沃尔斯通克拉弗特 | 找寻弗莱德里克斯塔特的瀑布 | 331 |
| 〔英 国〕 | 玛丽·沃尔斯通克拉弗特 | 大 海           | 334 |
| 〔法 国〕 | 弗洛芒坦        | 撒哈拉之夏         | 337 |
| 〔法 国〕 | 列维·斯特劳斯     | 日落            | 343 |
| 〔日 本〕 | 国木田独步       | 武藏野           | 349 |
| 〔日 本〕 | 芥川龙之介       | 大川河的水         | 357 |
| 〔美 国〕 | 梭 罗         | 冬日漫步          | 362 |
| 〔美 国〕 | 惠特曼         | 过阿勒格尼山脉       | 366 |

# 第一辑

## 古老的旅程





昔日模糊迷蒙的杭州旧景，现在历历可辨，宛若繁华胜景。

## 京师城

〔意大利〕马可·波罗

### 雄伟富丽的京师城

离开吴州，途经许多人口众多和富裕的市镇、城堡与村落，居民们丰衣足食。第三日晚上便到达了雄伟富丽的京师（即杭州）城，这个名称就是“天城”的意思。这座城的庄严和秀丽确是世界上其他城市所无法比拟的，城内处处景色秀丽，让人疑为人间天堂。

这座城方圆约有 100 英里，它的街道和运河都十分宽阔，还有许多广场或集市，因为时常赶集的人数众多，需要占据极宽敞的地方。这座城市位于一个清澈澄明的淡水湖与一条大河之间。湖水经由大小运河引导，流入全城各处，并将所有垃圾带入湖中，最终流入大海。城内除了陆上交通外，还有各种水上通道，四通八达，车辆、船只畅行无阻。

据说，该城中各种大小桥梁的数目达 1.2 万座。那些架在大运河上，用来连接各大街道的桥梁的桥拱都建得很高，建筑精巧，竖着桅杆的船可以在桥拱下顺利通过。同时，车马可以在桥上畅通无阻，而且桥顶到街道的斜坡造得十分合适。如果没有那么多桥梁，就无法构成各处纵横交错连结水陆

马可·波罗（约 1254 - 1324 年），出生于意大利威尼斯，很小的时候，母亲就去世了，而没见过面的父亲和叔叔此时正进行他们光荣的第一次东方之行。他和父亲相逢的时候，已经 15 岁了。

两年以后，尼可罗兄弟便带着小马可一起前往富庶的东方去晋谒神圣的大汗忽必烈。

于是有了这篇《京师城》。

的十字路。

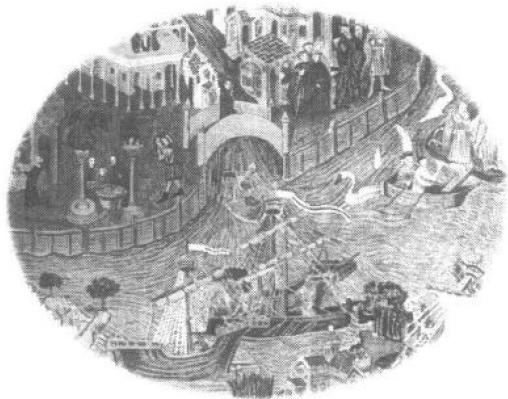
城外，在靠河的一面有一道宽沟环绕，长约 40 英里，沟里的水就引自上面提到的那条河。这道沟是当地古代的君主挖掘的，为的是在河水泛滥时，将溢出的河水排泄到沟内。同时它还是一种防御措施，从沟中掘起的泥土就堆在护城河的内侧，形成许多小山，围绕此沟。

城内除了各街道上密密麻麻的店铺外，还有 10 个大广场或市场，它们的每个边都长达半英里。大街位于广场的前面，街面宽四十步，从城的一端笔直地延伸到另一端，并有许多较低的桥横跨其上。这些方形市场彼此相距 4 英里。在广场的对面，大运河与大街平行前行。运河近岸处有许多石头建筑的大货栈，这些货栈是为那些携带货物从印度和其他地方来的商人准备的。这些广场的位置十分利于交易，每个市场在一星期的 3 天中，都有四五万人来赶集。所有你能想到的商品，在市场上都有销售。

此处各种种类的猎物都十分丰富，如小种牝鹿、大赤鹿、黄鹿、野兔，以及鹧鸪、雉、鹌鹑、普通家禽、阉鸡。而鸭和鹅的数量更是多得不可胜数，因为它们很容易在湖中饲养，一个威尼斯银币可买一对鹅和两对鸭。

城内有许多屠宰场，宰杀家畜——牛、小山羊和绵羊——来给富人与大官们的餐桌提供肉食。至于贫苦的人民，则不加选择地什么肉都吃。

一年四季，市场上总有各种各样的香料和果子。特别是梨，硕大出奇，每个约重 10 磅，肉呈白色，和浆糊一样，滋味芳香。还有桃子，分黄、白两种，味道十分可口。这里不产葡萄，不过，其他地方有葡萄干贩来，味道甘美。酒也有从别处送来的，但本地人却不喜欢，因为他们吃惯了自己的谷物和香料所酿的酒。城市距海 15 英里，每天都有大批海鱼从河道运到城中。湖中也产大量的淡水鱼，有专门的渔人终年从事捕鱼工作。鱼的种类随季节的不同而有差异。当你看到运来的鱼，数量如此多，可能会不信它们都能卖出去，但在几个小时之内，就已销售一空。因为居民的人数实在太多，而那些习惯美食，餐餐鱼肉并食的人也是不可胜数的。



马可·波罗离开威尼斯

这 10 个方形市场都被高楼大厦环绕着。高楼的底层是商店，经营各种商品，出售各种货物，香料、药材、小装饰品和珍珠等应有尽有。有些铺子除酒外，不卖别的东西，它们不断地酿酒，以适当的价格，将新鲜货品供应顾客。同方形市场相连的街道，数量很多，街道上有许多浴室，有男女仆人服侍入浴。这里的男女顾客从小时起，就习惯一年四季都洗冷水浴，他们认为这对健康十分有利。不过这些浴室中也有温水，专供那些不习惯用冷水的客人使用。所有的人都习惯每日沐浴一次，特别是在吃饭之前。

在其他街上有许多红灯区。妓女的人数之丰，简直令人不便启齿。不仅靠近方形市场的地方是她们的麋集之所，而且在城中各处都有她们的寄住之地。她们的住宅布置得十分华丽，她们打扮得花枝招展、香气袭人，并有许多女仆随侍左右。这些妇女善于献媚拉客，并能施出种种手段去迎合各类嫖客的心理。游客只要一亲芳泽，就会陷入迷魂阵中任她摆布，害得失魂落魄、流连忘返。他们沉湎于花柳繁华之地，一回到家中，总说自己游历了京师或天城，并总希望有机会重上天堂。

在一些街上住着医生和星相家，他们教人读写及其他多种技术，他们在围绕市场的街道上也有住所。每一方形市场的对面有两个大公署，署内驻有大汗任命的官吏，负责解决外商与本地居民间所发生的各种争执，并且监视附近各桥梁的守卫是否尽忠职守，如有失职，则严惩不怠。

前面已经说过，城市中主要街道是从城的一端直达另一端的。这条街的两侧有许多宏大的住宅，并配有花园。附近有工匠的住所，工匠们是在自己的铺子里从事劳作的。所有的市民为了维持自己的生计行业，来来往往，川流不息。任何地方要供养这许多人口，维持他们的生活，似乎都是一桩不可能的事。但就我观察，每到集市之日，市场中挤满了商人，他们用车和船装载各种货物，摆满地面，而所有商品都能够找到买主。拿胡椒为例，就可以推算出京师居民所需的酒、肉、杂货和这一类食品的数量了。我从大汗海关的一个官吏处得悉，每日上市的胡椒有 43 担，而每担重 223 磅。

这个城市的居民是偶像崇拜者，通用纸币。男子与妇女一样，容貌清秀，风度翩翩。因为本地出产大宗的绸缎，加上商人从外省运来绸缎，所以居民平日也穿着绸缎衣服。

在此处所经营的手工业中，有 12 种被公认高级于其余各种，因为

它们的用处更为普遍。每种手艺都有上千个工场，而每个工场中都有 10 个、15 个或 20 个工人；在少数工场中，甚至有 40 个人工作。这些工人受工场老板的支配。这些工场中富裕的手工业老板并不亲自劳动，而且他们还摆出一副绅士的风度，装模作样地摆架子。他们的妻子也同样不事劳作，前面已经说过，她们都非常美丽，并且从小娇生惯养。她们的绸缎衣服和珠宝饰品都贵得令人难以想像。古代帝王的法律虽然规定每个人都必须世代继承父业，但是只要他们有了钱，便能雇佣工人经营祖业，而不必亲自劳动。

居民的住宅雕梁画栋，建筑华丽。由于居民喜好这种装饰，所以花在绘画和雕刻上的钱数十分可观。

京师本地的居民性情平和。由于从前的君主都不好战，风气所致，于是就养成他们恬静闲适的民风。他们对于武器的使用，一无所知，家中也从收藏兵器。他们完全以公平忠厚的品德，经营自己的工商业。他们彼此和睦相处，住在同一条街上的男女因为邻里关系，而亲密如同家人。

至于家庭内部，男人对自己的妻子表现出相当的尊敬：没有任何妒忌或猜疑。如果一个男人对已婚的妇人说了什么不适宜的话，就将被看成一个有失体面的人。即使是外地来的商旅，他们也竭诚相待，请入家中，以示友好，对于其商业上的事务，也给予善意的忠告和帮助。另一方面，他们不愿意看见任何士兵，即使是大汗的卫兵也不例外，因为一看见他们，居民们就会想起死去的君主和亡国之恨。

在我所说的湖的周围有许多宽敞美丽的住宅，这都是达官贵人的寓所。还有许多庙宇及寺院，寺中住着许多僧侣，他们都十分虔诚可敬。靠近湖心处有两个岛，每个岛上都有一座美丽华贵的建筑物，里面分成无数的房间与独立的亭子。当本城的居民举行婚礼或其他豪华的宴会时，就来到这两座岛上。凡他们所需的东西，如器皿、桌巾台布等这里都已预备齐全，这些东西以及建筑物都是用市民的公共费用备置的。有时，此处可同时开办 100 桌婚丧喜庆的宴会，但里面的供应依然井井有条、周到齐全，每家都有各自的房间或亭子可以使用，不会相互混杂。

除此之外，湖中还有大量的供游览的游船或画舫，这些船长约 15 至 20 步，可坐 10 人、15 人或 20 人。船底宽阔平坦，所以航行时不至于左右摇晃。所有喜欢泛舟行乐的人，或是携带自己的家眷，或是呼朋唤友，雇一条画舫，徜徉水面。画舫中，舒适的桌椅和宴会所必需的各种东西一应俱全。船舱上面铺着一块平板，船夫就站在上面，用长竹竿插入湖底——湖

深不过一二寻(fathom)——撑船前进,一直到达目的地。这些船舱内油彩艳丽,绘有无数的图案;船的各处也同样饰以图画,船身两侧都有圆形窗户,可随意开关,使游客坐在桌前,便能饱览全湖的风光。这样在水上的乐趣,的确胜过陆地上的任何游乐。因为,一方面,整个湖面宽广明秀,站在离岸不远的船上,不仅可以观赏全城的宏伟壮丽,还可以看到各处的宫殿、庙宇、寺观、花园,以及长在水边的参天大树;另一方面又可以欣赏到各种画舫,它们载着行乐的爱侣,往来不绝,风光旖旎。事实上,这里的居民在工作或交易之余,除了想和自己的妻子或情人在画舫中或街车上休闲享乐之外,别无所思。至于这种街车是怎样成为居民的一种消遣手段的,这里也应略加描写。

### 京师大城其他详细情形

首先,大家必须知道,京师的一切街道都是用石头和砖块铺成的。从这里通往蛮子省的所有主要大路,也全都如此。所以,旅客行走各处,不会被污泥弄脏双脚。但是大汗的驿卒如要策马疾驰,就不能走石路,因此道路的一边是不铺石头的。

城内大街用石头和砖块铺砌,每边 10 步宽;街边的中间铺着沙子,并建有拱形的阴沟,以便将雨水泄入邻近的运河之中,所以街道保持得十分干净。街车就在这种街道上往来驰骋。这种车子是长方形的,顶上有盖,四周挂有绸幔,并且配有绸制的坐垫,能容 6 人乘坐,那些喜欢游乐的男女常常雇它代步,因此,时常有大批的车子在街道上经过。他们中有些人是专门去游花园的,他们一到园中就被那些管理花园的人引到荫凉的洞穴中去休息,洞穴是管理人员专门为游人设立的。男人们带着妇女在这里游玩终日,直至晚上才乘马车回家。

京师人在子女降生时,马上将年、月、日、时记下来,然后请一个算命先生推算婴儿的星宿,算命先生的答复也同样详细地写在纸上。当婴儿长大后,如果有什么重要的事情,如经商、航海、订婚等等,就拿着这个生辰八字到算命先生那里,经过他详细推算之后,预言事情的成败。当事者对这个极为重视,因为算命先生操术精湛,所以预言也有灵验的时候。市场上的每一个地方都能遇到大批的算命先生,或着说是术士。任何婚姻,在没有得到算命先生的意见前,是决不会举办的。

任何达官显贵和富人大户死后,都必须遵守以下的仪式,这也是他

们的风俗。所有死者的家属及亲友都必须穿起粗麻布衣服,伴送死者直到坟地。送葬的队伍伴以乐队,沿途吹吹打打,还有僧侣之类的人高声念诵经文。到达坟地后,人们把许多纸制的男女仆人、马、骆驼,金线织成的绸缎,以及金银货币投入火中。他们相信死者在阴间也可以享受这些东西,并且相信那些假人与贡物都会在阴间恢复原来的状态,即使货币、绸缎等也是如此。等这些东西烧完后,他们立刻奏响所有的乐器,声音宏大喧嚣,经久不息。他们认为这样的仪式,可以使他们的神仙接引那尸体已化为灰烬的死者的亡灵。

这个城市的每条街上都有一些石头房屋或阁楼。这主要是因为,街上的房屋大多是木材所建,很容易着火。所以,一有火警,居民可将他们的财产移到这些阁楼中,以求安全。

依照大汗的规定,每一座重要的桥梁上都驻有 10 个卫兵,5 个人负责白天,5 个人负责夜间。每个守卫都配有一个木制的报时器(木梆),一个铜制的报时器(铜锣),再加上测定昼夜时刻的计时仪。当夜间第一个时辰到来时,一个守卫就在木器和铜器上各敲一下,这就是向邻近街道上的居民宣布一更已经到了;当二更时,就敲两下;随着时间的推移,敲击的次数也随着增加。守卫是不准睡觉的,必须时刻处于警戒状态。到了清晨,太阳一出来,又和晚间一样,重新敲一下,这样一个时辰一个时辰地递增。

还有些守卫专门巡逻街市,检查是否有人在规定的宵禁时间之后还点着灯。一经发现,他们就在这户人家的大门上作一个记号,第二天清晨就把主人带到官署审问,他如不能说出正当的理由,便要受到惩罚。如果发现有人在戒严的时候,仍然逗留在外,守卫便马上将他逮捕监禁,第二天清晨再将他带到同一官署中审问。他们如果发现一个残疾人或其他患病而不能做工的人,就会把他送入慈善堂。像这样的慈善堂,城中每一地区都有几个,是由古代的君主创办的。当病人痊愈后,就必须让他从事某种职业。

如遇上火警,守卫就敲击木器发出警报,于是一定距离内的守卫就会立刻赶来救火,并将此地商人和其他人的财产,移入前面所说的石屋中。货物有时也装入船中,运到湖中的岛上;即使在这种情况下,除了货物的主人与前来帮忙的守卫外,其他百姓也还是不能在夜间出门的。不过,尽管如此,现场人员也不下一二千人。

居民中如发生骚动或叛乱,这种巡逻兵的作用就显得更加重要了。但除他们外,大汗还在城中及其郊区常年驻有庞大的步兵和骑兵,并且以最

能干的军官统率。

为了晚间守备，城中每隔 1 英里的地方便设有一个土墩，上面放置一个木架和一块木板，由守卫用木槌敲击，声响可以远远地传播开去。火警的时候如果没有这种防御措施，那就有烧毁全城一半的危险。在民众暴动之际，它们的用处也十分明显，当警报发出后，各座桥上的守卫就立刻武装起来，奔赴出事的地点。

蛮子省一直到被大汗征服前，都是一个统一的王国。大汗征服之后，将它分成 9 个辖区，每一辖区任命一个王公或总管来统治。

这些总管每年都要向大汗的专使汇报收入的总数和司法上的大小事情，3 年任期结束后，他们一律迁换，这和其他所有官员都是一样的。

这 9 个总管中有一人驻扎京师，并在这里开府建衙，管辖着 140 个富裕的大城市和市镇。大家对于这个数字不必惊讶，因为整个蛮子省所包含的城市和市镇不下 1200 百个，其中绝大多数的人民都十分勤勉和富裕。大汗按照每一城镇的面积和具体情况，派驻军队。有些地方驻兵 1000，有些地方驻兵 1 万或 2 万，这都是根据当地人口数量而定的。不过大家不要误会，以为一切军队的士兵都是鞑靼人，相反，他们大多是契丹省的土著居民。鞑靼人全都是骑兵，他们只能驻扎在这一个地区中坚固干燥的地方，来从事适当的操练，而不能驻在地势低下潮湿的地方。大汗对于后面这种地形所派遣的驻防兵，都是契丹人和蛮子省应该服军役的人。因为大汗习惯每年从他的百姓中挑选出一批最适于当兵的人，但不让他们在本地的城市服役，而是将他们派到相距 20 日路程的地方驻防，服役四五年后，复员回家，再由别人代替他们。这种规章对于契丹人也同样适用。

各城市向大汗的国库上缴的款项的绝大部分，都花在维持这种驻防军制度上。居民因为一时气愤难平，而起叛乱，或是因为酒醉而暗杀他们的总管的事常有发生。一旦某城有变，邻近城市的驻防兵立即前往，以便平息一切动乱。为此，京师城经常驻兵 3 万人，而其他地方兵最少也有 1000 人。

现在还有一个地方有待介绍，那就是法克佛从前所居住的豪华王宫。他的祖先圈了 10 英里的地方来建造王宫，并将整个王宫分成三个部分。王宫中央有一座高大的宫门以供进出；门的两边，在平地上各有一个宏伟的大殿，大殿的屋顶由几排石柱支撑着，而这些圆柱则是用美丽的天蓝色和金黄色装饰的。面对大门，离王宫稍远的地方也有一个大殿，比